

taurus

FASTWAVE 20 FASTWAVE 20 GRILL

Microondas

Microwave oven

Micro-ondes

Mikrowelle

Microonde

Micro-ondas

Microones

Magnetron

Kuchenka mikrofalowa

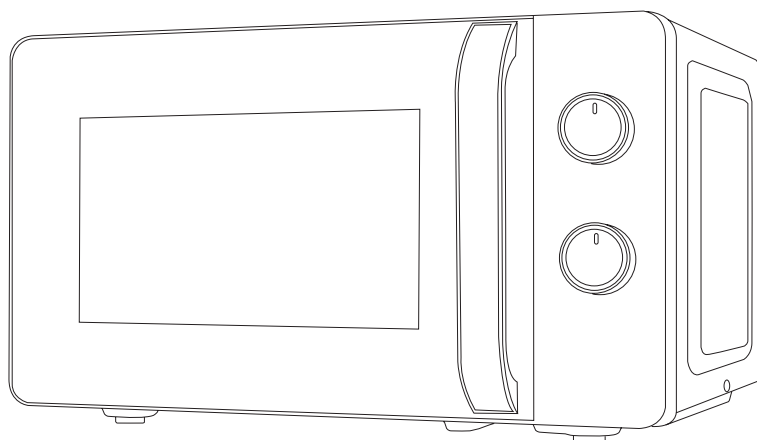
Φούρνος μικροκυμάτων

Cuptoare cu microunde

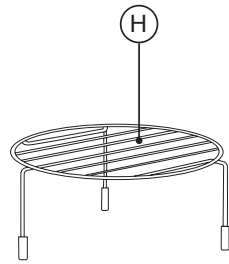
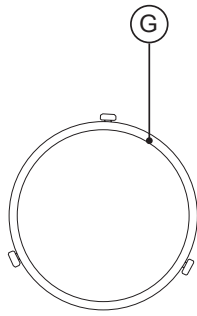
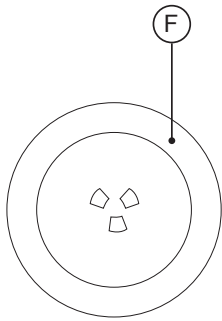
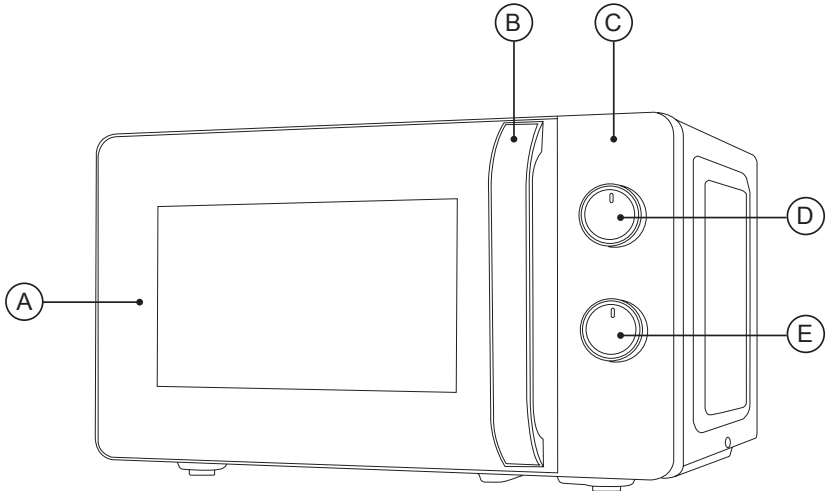
микроволновая печь

Микровълнова фурна

میکروویف







Español

Microondas

FASTWAVE 20
FASTWAVE 20 GRILL

DESCRIPCIÓN

A	Puerta
B	Asa
C	Panel de mandos
D	Selector de potencia/función
E	Temporizador
F	Plato del microondas
G	Ruedas del plato
H	Elevador para Grill *

(*) Sólo disponible en el model Fastwave 20 Grill

En caso de que su modelo de aparato no disponga de los accesorios descritos anteriormente, éstos también pueden adquirirse por separado en los Servicios de Asistencia Técnica.

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:

- Antes de cada uso, extender completamente el cable de alimentación del aparato.
- No utilizar el aparato vacío.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.
- Verificar que las rejillas de ventilación del aparato no queden obstruidas por polvo, suciedad u otros objetos.
- Usar este aparato, sus accesorios y herramientas de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. Usar el aparato para operaciones diferentes a las previstas podría causar una situación de peligro.
- **ADVERTENCIA:** No usar el aparato si el cristal está agrietado o roto.

INSTALACIÓN

- Asegurarse de retirar todo material de embalaje del interior del aparato.
- No cubrir ni obstruir ninguna de las aberturas del aparato.
- La clavija debe ser fácilmente accesible para poder desconectarla en caso de emergencia.
- Comprobar que el horno no haya sufrido ningún daño, como por ejemplo puerta mal alineada o doblada, sellado de las puertas y la superficie de sellado, bisagras y cierres de la puerta rotos o flojos y abolladuras en la cavidad o en la puerta. En ese caso, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
- **NO** poner nada encima del microondas.
- Mantener el horno separado unos 20 cm por lado y 30 cm por detrás para asegurar la ventilación.

MONTAGE DEL PLATO

- Retire el embalaje interior de las piezas.
- Sitúe las ruedas del plato (G) en la cavidad interna del microondas, asegurando que queden en la hendidura interna.
- Coloque el plato encima de las ruedas, encajando el centro con la pieza interna de giro de motor.

MODO DE EMPLEO

NOTAS PREVIAS AL USO:

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.
- Preparar el aparato acorde a la función que desee realizar:

COCINAR CON MICROONDAS:

- Colocar los alimentos en el aparato y cerrar la puerta.
- Indica la potencia deseada girando el mando selector de potencia. Las potencias equivalentes són:

 17%

 33%

 55%

 77%

 100%

DESCONGELAR


- La función descongelar te permite descongelar carne, pescado y otros alimentos.
 1. Girar el selector de potencia/función a la posición descongelar (❄)
 2. Girar el temporizador para seleccionar el tiempo apropiado.


PARAR EL MICROONDAS


- Para parar temporalmente el microondas, abrir la puerta.
- Para parar completamente, girar el temporizador a la posición 0.

COCCIÓN COMBINADA

- Solo disponible en el modelo Fastwave 20 Grill
- Este microondas dispone de tres funciones combinadas:


 20% microondas, 80% Grill. Use esta función para cocinar pescados o gratinar. Selecciona esta función girando el selector de potencia/función hasta el símbolo mostrado en esta frase.

 30% microondas, 70% Grill. Use esta función para cocinar puddings o patatas. Selecciona esta función girando el selector de potencia/función hasta el símbolo mostrado en esta frase.

 40% microondas, 60% Grill. Use esta función para cocinar patatas o pollo. Selecciona esta función girando el selector de potencia/función hasta el símbolo mostrado en esta frase.



- Una vez seleccionada la función, gire el temporizador hasta el tiempo deseado para empezar a cocinar.

COCCIÓN CON GRILL

- Solo disponible en el modelo Fastwave 20 Grill
- El grill es muy útil para cocinar carnes muy delgadas, kebabs, salsichas o pollo. También para gratinar queso.
-  Seleccione la función grill girando el selector de potencia/función hasta el símbolo de grill.
- Seleccione después el tiempo de cocción grill para poner el microondas en marcha.

NOTA: Ayudese del elevador para grill para alzar la comida y acercarla al grill, situada en la parte superior del interior del microondas.

AUTO-CLEAN

- Para el mantenimiento regular del microondas, éste dispone de una función que le ayudará a limpiar.
- Ponga en el microondas un vaso de agua – 200ml – i seleccione la posición  con el selector de función.
- Después seleccione la posición  en el temporizador.
- Una vez terminado el programa, espere 2-3 minutos i límpielo con un paño seco.

UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO:

- Limpiar el aparato.

LIMPIEZA

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No deje entrar agua u otro líquido por las aberturas de ventilación para evitar daños en las partes operativas interiores del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.
- Retirar la bandeja de cristal y el anillo giratorio para limpiarlos. Lavarlos en agua caliente jabonosa o en el lavavajillas. Volver a colocarlos en posición correcta.
- Se recomienda limpiar el aparato regularmente y retirar todos los restos de alimentos.

ESPECIFICACIONES

Potencia de entrada	220-240V, 50Hz, 1280W
Potencia de salida	800W
Potencia Grill*	1000W
Frecuencia operativa	2450 MHz
Dimensiones exteriores	451 x 343 x 257 mm
Capacidad	20L
Peso neto	Approx. 11Kg
Nivel de ruido	Lc < 58 dB(A)

ENGLISH

Microwave oven

FASTWAVE 20
FASTWAVE 20 GRILL

DESCRIPTION

A	Door
B	Handle
C	Command panel
D	Power/Function Selector
E	Timer
F	Microwave plate
G	Plate wheels
H	Grill Rack*

(*) Only available in model Fastwave 20 Grill

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

USE AND CARE:

- Fully extend the appliance's power cable before each use.
- Do not use the appliance when empty.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Make sure that dust, dirt or other foreign objects do not block the fan grill on the appliance.
- Use the appliance and its accessories and tools in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use the appliance for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **CAUTION:** Do not use the appliance if the glass is cracked or broken.

INSTALLATION

- Be sure to remove all packaging material from inside the appliance.
- Do not cover or obstruct any of the openings of the appliance.
- The plug must be easily accessible so it can be disconnected in an emergency.
- Check the oven for any damage, such as misaligned or bent door, damaged door seals and sealing surface, broken or loose door hinges and latches and dents inside the cavity or on the door. If there is any damage, do not operate the oven and contact qualified personnel.
- Do not place anything over the Microwave.
- Keep the oven separated about 20cm for each side and 30cm on behind to ensure the correct ventilation.

PLATE MOUNTING

- Remove all carton and plastic from the inside of the appliance.
- Place the plate wheels (G) in the internal cavity of the Microwave oven by assuring that they stay inside of the hole on the interior base.
- Place the plate over the wheels by matching the center with the internal piece connected to the motor.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE:

- Make sure that all products' packaging has been removed.
- Prepare the appliance according to the function you wish to use:

MICROWAVE:

- Place the food in the appliance and close the door.
- Choose the desired power by turning the power selector. The equivalent power are:

 17%

 33%

 55%

 77%

 100%

DEFROST COOKING


- Defrost function allows you to defrost meat, fish and other foods.
 1. Turn the power/function selector the defrost position.
 2. Turn the timer to select the appropriate time.


STOP THE MICROWAVE


- In order to stop the microwave temporarily, open the door.
- In order to stop it completely, turn the timer to the position 0.

COMBINED COOKING

- Only available in Fastwave 20 Grill
- This model has 3 combined functions:


 30% microwave, 70% Grill. Use this function to cook fish or gratin food. Select this function by turning the function selector towards the symbol showed at the beginning of this sentence.

 50% microwave, 50% Grill. Use this function to cook puddings or potatoes. Select this function by turning the function selector towards the symbol showed at the beginning of this sentence.


 70% microondas, 30% Grill. Use this function to cook potatoes or chicken. Select this function by turning the function selector towards the symbol showed at the beginning of this sentence.

- Once selected the function, turn the timer to the desired time to start cooking.

COCCIÓN CON GRILL

- Only available in Fastwave 20 Grill
- Grill function is useful for cooking thin slices of meat, kebabs, sausages or chicken. Also, to gratin dishes.
-  Select the grill function by turning the power selector the the grilling symbol.
- After that, select the time for start cooking with the appliance.
- NOTE: be helped by the grill rack to raise the food and get it closer to the grill, placed in the superior part in the interior part of the microwave.

AUTO-CLEAN

- In order to keep the appliance clean, this microwave have an auto-clean function that Will help you clean it.
- Place a glass of water – 200ml – and choose the  with the function selector. After that, choose the same position with the timer.
- Once finished with the program, wait for 2-3 minutes and clean it with a dry cloth.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

- Clean the appliance.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- Remove the glass plate and the rotating ring for cleaning. Clean in hot, soapy water or in a dishwasher. Replace parts correctly.
- It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains.

SPECIFICATIONS

Input Power	220-240V, 50Hz, 1280W
Output Power	800W
Grill Power*	1000W
Operative Frequency	2450 MHz
Exterior dimensions	451 x 343 x 257 mm
Capcaity	20L
Net weight	Approx. 11Kg
Noise level	Lc < 58dB(A)

FRANÇAIS

Micro-ondes

FASTWAVE 20
FASTWAVE 20 GRILL

DESCRIPTION

A	Porte
B	Poignée
C	Panneau de contrôle
D	Sélecteur de puissance/fonction
E	Minuterie
F	Plateau du micro-ondes
G	Roulettes du plateau
H	Rehausseur pour grill*

(*) Uniquement disponible sur le modèle Fastwave 20 Grill.

Dans le cas où votre modèle ne disposerait pas des accessoires décrits antérieurement, ceux-ci peuvent être achetés séparément auprès des services d'assistance technique.

UTILISATION ET ENTRETIEN :

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble électrique de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil à vide.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Débrancher l'appareil du secteur quand il n'est pas utilisé et avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- Tenir cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou présentant un manque d'expérience et de connaissances.
- Vérifier que les grilles de ventilation de l'appareil ne soient pas obstruées par de la poussière, des saletés ou tout autre objet.
- Utiliser cet appareil, ses accessoires et outils conformément au mode d'emploi, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'appareil pour des opérations autres que celles pour lesquelles il a été conçu pourrait impliquer des situations dangereuses.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser l'appareil si le verre est brisé ou cassé.

INSTALLATION

- S'assurer d'avoir retiré tout le matériel d'emballage du produit.
- Ne pas couvrir ni obstruer aucune ouverture de l'appareil.
- La fiche doit être d'accès facile afin de pouvoir la débrancher en cas d'urgence.
- Inspecter le four de façon à s'assurer que celui-ci ne contienne aucun défaut, tels qu'une porte mal alignée ou déformée, des joints de portes ou surface de scellage endommagés, des charnières ou loquets brisés ou desserrés et des bosses à l'intérieur de l'appareil ou sur la porte. Si tel est le cas, n'utilisez pas l'appareil et contactez un réparateur qualifié.
- NE rien poser au-dessus du micro-ondes.
- Maintenir une distance d'environ 20 cm de chaque côté du four et de 30 cm derrière afin de permettre la ventilation.

INSTALLATION DU PLATEAU

- Retirer l'emballage intérieur des pièces.
- Placer les roulettes du plateau (G) dans la cavité interne du micro-ondes, en veillant à ce qu'elles s'enclenchent dans la rainure interne.
- Placer le plateau au-dessus des roulettes, en ajustant le centre avec la partie tournante interne du moteur.

MODE D'EMPLOI

REMARQUES AVANT UTILISATION :

- Vérifier d'avoir retiré tout le matériel d'emballage du produit.
- Préparer l'appareil conformément à la fonction désirée :

CUISINER AVEC LE MICRO-ONDES :

- Placer les aliments dans le four et fermer la porte.
- Indiquer la puissance souhaitée en tournant le bouton de sélection de puissance. Les puissances équivalentes sont les suivantes :

 17 %

 33 %

 55 %

 77 %

 100 %

DÉCONGELER


- La fonction de décongélation permet de décongeler de la viande, du poisson et d'autres aliments.
 1. Tourner le sélecteur de puissance/fonction en position de décongélation (✳).
 2. Tourner la minuterie pour sélectionner le temps de cuisson.


ARRÊTER LE MICRO-ONDES


- Pour arrêter temporairement le micro-ondes, ouvrir simplement la porte.
- Pour l'arrêter complètement, remettre le bouton en position 0.

CUISSON COMBINÉE

- Disponible uniquement sur le modèle Fastwave 20 Grill
- Ce micro-ondes dispose de trois fonctions combinées :


 20% micro-ondes, 80% grill. Utiliser cette fonction pour cuire du poisson ou préparer un gratin. Sélectionner cette fonction en tournant le sélecteur de puissance/fonction sur le symbole indiqué dans cette phrase.

 30% micro-ondes, 70% grill. Utiliser cette fonction pour réaliser des puddings ou cuire des pommes de terre. Sélectionner cette fonction en tournant le sélecteur de puissance/fonction sur le symbole indiqué dans cette phrase.

 40% micro-ondes, 60% grill. Utiliser cette fonction pour cuire des pommes de terre ou du poulet. Sélectionner cette fonction en tournant le sélecteur de puissance/fonction sur le symbole indiqué dans cette phrase.



- Une fois la fonction sélectionnée, régler la minuterie à l'heure de début de cuisson souhaitée.

CUISSON AU GRILL

- Disponible uniquement sur le modèle Fastwave 20 Grill
- Le grill est très utile pour la cuisson de viandes très fines, de brochettes, de saucisses ou de poulet. Il sert également à la réalisation de gratins.
-  Sélectionner la fonction de grill en tournant le sélecteur de puissance/fonction sur le symbole de grill.

- Sélectionner ensuite le temps de cuisson du grill pour démarrer le micro-ondes.
- NOTE : Utiliser le rehausseur pour grill pour surélever les aliments et les rapprocher du grill situé sur la partie supérieure du micro-ondes.

NETTOYAGE AUTOMATIQUE

- Une fonction permettant de faciliter le nettoyage du four est disponible pour l'entretien régulier du micro-ondes.
- Insérer un verre d'eau - 200 ml - dans le micro-ondes et sélectionner la position  en utilisant le sélecteur de fonction.
- Sélectionner ensuite la position  sur la minuterie.
- Une fois le programme terminé, attendre 2 à 3 minutes et essuyer le four avec un chiffon sec.

APRÈS UTILISATION DE L'APPAREIL :

- Nettoyer l'appareil.

NETTOYAGE

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son refroidissement complet avant de le nettoyer.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas laisser pénétrer d'eau ni aucun autre liquide dans les orifices d'aération afin d'éviter d'endommager les parties internes de l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.
- Retirer le plateau en verre et la bague rotative pour les nettoyer. Les laver avec de l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle. Les replacer sur l'appareil.
- Il est recommandé de nettoyer l'appareil régulièrement et de retirer tous les restes d'aliments.

SPÉCIFICATIONS

Puissance d'entrée	220-240 V, 50 Hz, 1280 W
Puissance de sortie	800 W
Puissance du grill	1000 W
Fréquence de fonctionnement	2450 MHz
Dimensions externes	451 x 343 x 257 mm
Capacité	20 L
Poids net	environ 11 kg
Niveau sonore	Lc < 58 dB(A)

DEUTSCH

Mikrowelle

FASTWAVE 20
FASTWAVE 20 GRILL

BEZEICHNUNG

A	Türe
B	Handgriffe
C	Bedienfeld
D	Auswahlschalter für Leistung/Funktion
E	Timer
F	Mikrowellenteller
G	Rollen des Tellers
H	Hebevorrichtung für Grill*

(*) Nur erhältlich beim Modell Fastwave 20 Grill

Wenn Sie meinen, dass das Gerät nicht mit dem oben angeführten Zubehör ausgestattet ist, können Sie die Teile auch einzeln beim Technischen Kundendienst erwerben.

BENUTZUNG UND PFLEGE:

- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig abwickeln.
- Das Gerät sollte in leerem Zustand, also ohne Inhalt, nicht benützt werden.
- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.
- Überprüfen Sie, dass das Ventilationsgitter des Geräts nicht mit Staub, Schmutz oder anderen Substanzen verstopft ist.
- Verwenden Sie dieses Gerät, seine Zubehöreile und seine Werkzeuge gemäß diesen Anleitungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der zu verrichtenden Arbeit. Der Gebrauch des Gerätes für andere als die vorgesehenen Zwecke kann gefährlich sein.
- **WARNUNG:** Das Gerät nicht benutzen, wenn das Glas Risse aufweist oder zerbrochen ist.

AUFSTELLUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
- Die Öffnungen des Geräts dürfen weder abgedeckt noch verstopft werden.
- Der Stecker muss leicht erreichbar sein, um ihn im Notfall aus der Steckdose ziehen zu können.
- Überprüfen, ob der Ofen keinen Schaden, wie z.B. eine schlecht ausgerichtete oder gebogene Türe, Schäden an der Versiegelung der Türen und der Oberfläche der Versiegelung, defekte oder lose Scharniere und Türverschlüsse und Beulen im Innenraum oder an der Tür aufweist. Verwenden Sie in diesem Fall das Gerät nicht und setzen Sie sich mit den nächsten technischen Servicecenter in Verbindung.
- Stellen Sie **NICHTS** auf die Mikrowelle
- Lassen Sie einen Abstand von ca 20 cm pro Seite und ca 30 cm hinter dem Ofen, um die Belüftung sicherzustellen.

MONTAGE DES TELLERS

- Entfernen Sie die innere Verpackung der Teile.
- Platzieren Sie die Rollen des Tellers (G) im Innenraum der Mikrowelle und stellen Sie sicher, dass sie auf der Vertiefung liegen.
- Geben Sie den Teller so auf die Rollen, dass sie auf der Mitte des inneren Motor-Drehteils aufliegen.

BENUTZUNGSHINWEISE

VOR DER BENUTZUNG:

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
- Das Gerät für die von Ihnen bestimmte Funktion vorbereiten.

KOCHEN MIT MIKROWELLE:

- Geben Sie die Lebensmittel in das Gerät und schließen Sie die Türe.
- Geben Sie durch Drehen des Leistungsauswahlschalters die gewünschte Leistung ein. Die entsprechenden Leistungen sind wie folgt:

 17%

 33%

 55%

 77%

 100%

AUFTAUEN

Die Auftaufunktion erlaubt Ihnen das Auftauen von Fleisch, Fisch und anderen Speisen.


1. Den Leistungs-/Funktionsauswahlschalter in die Auftau-Position bringen (☞)
2. Den Timer drehen, um die geeignete Zeit auszuwählen.


DIE MIKROWELLE ANHALTEN


- Um die Mikrowelle vorübergehend anzuhalten, öffnen Sie die Tür.
- Um sie vollständig anzuhalten, drehen Sie den Timer in die 0-Position.

KOMBINIERTES KOCHEN

- Nur erhältlich beim Modell Fastwave 20 Grill
- Diese Mikrowelle verfügt über drei kombinierte Funktionen:


 20% Mikrowelle, 80% Grill. Verwenden Sie diese Funktion zum Kochen von Fisch oder zum Gratinieren. Wählen Sie diese Funktion aus, indem Sie den Leistungs-/Funktionsauswahlschalter bis zum in diesem Satz gezeigten Bild drehen.

 30% Mikrowelle, 70% Grill. Verwenden Sie diese Funktion, um Pudding oder Kartoffeln zu kochen. Wählen Sie diese Funktion aus, indem Sie den Leistungs-/Funktionsauswahlschalter bis zum in diesem Satz gezeigten Bild drehen.



 40% Mikrowelle, 60% Grill. Verwenden Sie diese Funktion, um Kartoffeln oder Hähnchen zu kochen. Wählen Sie diese Funktion aus, indem Sie den Leistungs-/Funktionsauswahlschalter bis zum in diesem Satz gezeigten Bild drehen.

- Nach Auswahl der Funktion drehen Sie den Timer auf die gewünschte Zeit, um mit dem Kochen zu beginnen.

KOCHEN ODER GRILL

- Nur für das Fastwave 20 Grill verfügbar
- Der Grill ist sehr nützlich zum Kochen von sehr flachen Fleischstücken, Kebabs, Würstchen oder Hähnchen. Auch zum Gratinieren von Käse.
-  Wählen Sie die Grillfunktion aus, indem Sie den Leistungs-/Funktionsauswahlschalter bis zum Grill-Symbol drehen.
- Wählen Sie danach die Grillzeit aus, um die Mikrowelle in Betrieb zu nehmen.
- HINWEIS: Benutzen Sie die Hebevorrichtung für den Grill, um die Speisen anzuheben und sie so dem Grill näher zu bringen, der sich im Inneren der Mikrowelle befindet.

AUTO-CLEAN

- Zur regelmäßigen Wartung der Mikrowelle verfügt diese über eine Funktion, die Ihnen bei der Reinigung hilft.
- Geben Sie ein Glas Wasser in die Mikrowelle – 200 ml – und wählen Sie die Position  mit dem Funktions-Auswahlschalter.
- Wählen Sie danach die Position  mit dem Timer aus.
- Warten Sie nach Ablauf des Programmes 2-3 Minuten und reinigen Sie die Mikrowelle dann mit einem feuchten Tuch.

NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS:

- Reinigen Sie das Gerät.

REINIGUNG

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel, noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Belüftungsöffnungen eindringen, um Schäden an den inneren Funktionsteilen des Gerätes zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.

- Entfernen Sie das Glastablett und den Drehring, um diese zu reinigen. Mit warmer Seifenlauge oder in der Geschirrspülmaschine waschen. Die Filter wieder in ihrer korrekten Position anbringen.
- Es wird empfohlen, Speisereste regelmäßig vom Gerät zu entfernen.

SPEZIFIZIERUNGEN

Eingangsspannung	220-240 V, 50 Hz, 1280 W
Ausgangsspannung	800 W
Leistung Grill*	1000 W
Betriebsfrequenz	2450 MHz
Äußere Abmessungen	451 x 343 x 257 mm
Kapazität	20 L
Nettogewicht	Ca. 11 kg
Geräuschpegel	Lc < 58 dB(A)

Italiano

Microonde

FASTWAVE 20
FASTWAVE 20 GRILL

DESCRIZIONE

A	Porta
B	Manico
C	Pannello dei comandi
D	Selettore di potenza/funzione
E	Temporizzatore
F	Piatto del microonde
G	Rotelle del piatto
H	Sollevatore per Grill*

(*) Disponibile solo nel modello Fastwave 20 Grill

Se il modello del Suo apparecchio non fosse dotato degli accessori anteriormente elencati, può acquistarli separatamente presso i punti di assistenza tecnica autorizzati.

PRECAUZIONI D'USO:

- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- Non avviare mai l'apparecchio a vuoto.
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spengimento non funziona.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità, o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- Accertarsi che le griglie di ventilazione dell'apparecchio non siano ostruite da polvere, sporcizia o altri oggetti.
- Usare l'apparecchio, i suoi accessori e gli utensili secondo queste istruzioni, tenendo in considerazione le condizioni di lavoro e il lavoro da svolgere. Utilizzare l'apparecchio per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione di pericolo.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzare l'apparecchio se il vetro è incrinato o rotto.

INSTALLAZIONE

- Accertarsi di aver tolto tutto il materiale d'imballaggio dall'apparecchio.

- Non coprire né ostruire le aperture dell'apparecchio.
- La spina deve essere facilmente accessibile, per poterla scollegare in caso di emergenza.
- Verificare che il forno non abbia sofferto danni, come ad esempio che la porta non sia mal allineata o piegata, la guarnizione delle porte e la superficie di sigillatura, che le cerniere e le chiusure della porta non siano rotte o allentate e che non siano presenti ammaccature nella cavità o sulla porta. Se così fosse, non utilizzare l'apparecchio e mettersi in contatto con il servizio di assistenza tecnica.
- **NON** collocare nulla sopra il microonde.
- Tenere una distanza di circa 20 cm su ogni lato e di 30 cm dietro il forno per assicurare la ventilazione.

MONTAGGIO DEL PIATTO

- Rimuovere l'imballaggio interno dei vari pezzi.
- Posizionare le rotelle del piatto (G) nella cavità interna del microonde, assicurandosi di inserirle nella fessura interna.
- Posizionare il piatto sopra le rotelle, incastrando il centro nell'elemento interno di rotazione del motore.

MODALITÀ D'USO

PRIMA DELL'USO:

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- Preparare l'apparecchio secondo la funzione che si desidera realizzare:

CUCINARE A MICROONDE:

- Inserire gli alimenti nell'apparecchio e chiudere la porta.
- Impostare la potenza desiderata, girando il comando selettore della potenza. Le potenze equivalenti sono:

 17%

 33%

 55%

 77%

 100%

SCONGELARE


- La funzione scongelare consente di scongelare carne, pesce ed altri alimenti.
 1. Girare il selettore di potenza/funzione sulla posizione scongelare (❄)
 2. Girare il temporizzatore per selezionare il tempo adeguato.


ARRESTARE IL MICROONDE


- Per arrestare temporaneamente il microonde, aprire la porta.
- Per arrestarlo completamente, girare il temporizzatore sulla posizione 0.

COTTURA COMBINATA

- Disponibile solo nel modello Fastwave 20 Grill
- Questo microonde possiede tre funzioni combinate:


 20% microonde, 80% Grill. Utilizzare questa funzione per cuocere pesce o gratinare. Selezionare questa funzione girando il selettore di potenza/funzione fino al simbolo mostrato in questa frase.

 30% microonde, 70% Grill. Utilizzare questa funzione per cuocere budini o patate. Selezionare questa funzione girando il selettore di potenza/funzione fino al simbolo mostrato in questa frase.



 40% microonde, 60% Grill. Utilizzare questa funzione per cuocere patate o pollo. Selezionare questa funzione girando il selettore di potenza/funzione fino al simbolo mostrato in questa frase.

- Dopo aver selezionato la funzione, girare il temporizzatore sul tempo desiderato per iniziare a cucinare.

COTTURA CON GRILL

- Disponibile solo nel modello Fastwave 20 Grill
- Il grill è molto utile per cuocere carni molto sottili, kebab, salsicce o pollo. Anche per gratinare formaggi.
-  Selezionare la funzione grill girando il selettore di potenza/funzione fino al simbolo del grill.
- Selezionare poi il tempo di cottura grill per avviare il microonde.
- NOTA: Aiutarsi con il sollevatore per grill, al fine di sollevare il cibo e avvicinarlo al grill, sito nella parte superiore dell'interno del microonde.

AUTO-CLEAN

- Per la manutenzione regolare del microonde, è disponibile una funzione che aiuterà nella pulizia.
- Posizionare un bicchiere d'acqua nel microonde, 200 ml, e selezionare la posizione  mediante il selettore di funzione.
- Selezionare poi la posizione  sul temporizzatore.
- Terminato il programma, attendere 2-3 minuti e pulirlo con un panno asciutto.

UNA VOLTA CONCLUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO:

- Pulire l'apparecchio.

PULIZIA

- Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi, prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico, come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non lasciar entrare acqua o altri liquidi nelle fenditure del sistema di ventilazione, per non danneggiare le parti operative dell'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.
- Rimuovere il vassoio di vetro e l'anello girevole per pulirli. Lavarli in acqua calda con sapone o nella lavastoviglie. Collocarli nuovamente nella corretta posizione.
- Si raccomanda di pulire l'apparecchio periodicamente e di rimuovere tutti i residui di cibo.

SPECIFICHE

Potenza in entrata	220-240 V, 50 Hz, 1280 W
Potenza in uscita	800 W
Potenza Grill*	1000 W
Frequenza operativa	2450 MHz
Dimensioni esterne	451 x 343 x 257 mm
Capacità	20 L
Peso netto	Circa 11 kg
Livello di rumore	Lc < 58 dB(A)

Português

Micro-ondas

FASTWAVE 20
FASTWAVE 20 GRILL

DESCRIÇÃO

A	Porta
B	Pega
C	Painel de comandos
D	Seletor de potencia/função
E	Temporizador
F	Prato do micro-ondas
G	Rodas do prato
H	Elevador para Grill *

(*) Apenas disponível no modelo Fastwave 20 Grill.

Caso o seu modelo de aparelho não disponha dos acessórios descritos anteriormente, pode adquiri-los separadamente nos Serviços de Assistência Técnica.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

- Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilize o aparelho se estiver vazio.
- Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Desligue o aparelho da corrente quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Guarde o aparelho fora do alcance das crianças e de pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento.
- Assegure-se de que as grelhas de ventilação do aparelho não ficam obstruídas por pó, sujidade ou outros objectos.
- Utilize este aparelho e respetivos acessórios e ferramentas de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar. A utilização do aparelho para operações diferentes das previstas pode originar situações de perigo.
- ADVERTÊNCIA: Não utilize o aparelho se o vidro apresentar fissuras ou danos.

INSTALAÇÃO

- Retire todo material de embalagem do interior do aparelho.
- Não cobrir nem obstruir nenhuma das aberturas do aparelho.
- A ficha deve estar situada num local de fácil acesso para se poder desligá-la em caso de emergência.
- Verifique que o forno não sofreu nenhum dano, como por exemplo, porta mal alinhada ou dobrada, na selagem da porta ou na superfície da selagem, dobradiças e fechos partidos ou soltos e danos ou desgaste na cavidade interior ou na porta. Se tal acontecer, não utilize o aparelho e contacte o serviço de assistência técnica.
- NÃO ponha nada em cima do microondas.
- Dê um espaço ao forno de cerca de 20 cm de ambos os lados e 30 cm para trás para assegurar uma boa ventilação.

MONTAGEM DO PRATO

- Retire a embalagem interior das peças.
- Coloque as rodas do prato (G) no compartimento interno do microondas, certificando-se de que ficam colocadas no encaixe interno.
- Coloque o prato em cima das rodas, encaixando o centro com a peça interna de rotação do motor.

MODO DE UTILIZAÇÃO

NOTAS PARA ANTES DA UTILIZAÇÃO:

- Assegure-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.
- Prepare o aparelho consoante a função pretendida:

COZINHAR NO MICRO-ONDAS:

- Coloque os alimentos no aparelho e feche a porta.
- Indique a potência desejada rodando o botão seletor de potência. As potências equivalentes são:

 17%

 33%

 55%

 77%

 100%

DESCONGELAR

- A função de descongelar permite descongelar carne, peixe e outros alimentos.


1. Rode o seletor de potência/função para a posição de descongelar (#)
2. Rode o temporizador para selecionar o tempo apropriado.


PARAR O MICRO-ONDAS


- Para parar temporariamente o micro-ondas, abra a porta.
- Para parar completamente, rode o temporizador para a posição 0.

AQUECIMENTO COMBINADO

- Apenas disponível no modelo Fastwave 20 Grill.
- Este micro-ondas dispõe de três funções combinadas:


 20% micro-ondas, 80% Grill. Utilize esta função para cozinhar peixe ou gratinar. Selecione esta função rodando o seletor de potência/função até ao símbolo mostrado nesta frase.

 30% micro-ondas, 70% Grill. Utilize esta função para fazer pudins ou cozinhar batatas. Selecione esta função rodando o seletor de potência/função até ao símbolo mostrado nesta frase.

 40% micro-ondas, 60% Grill. Utilize esta função para cozinhar batatas ou frango. Selecione esta função rodando o seletor de potência/função até ao símbolo mostrado nesta frase.

- Uma vez selecionada a função, rode o temporizador até ao tempo desejado para começar a cozinhar.

AQUECIMENTO COM GRILL


- Apenas disponível no modelo Fastwave 20 Grill.
- O grill é muito útil para cozinhar carnes finas, kebabs, salsichas ou frango. Serve também para gratinar queijo.
-  Selecione esta função rodando o seletor de potência/função até ao símbolo de grill.


Em seguida, selecione o tempo de aquecimento com grill para por o micro-ondas a funcionar.

- NOTA: Sirva-se do elevador para grill para fazer subir a comida e aproximá-la do grill, situado na parte superior do interior do micro-ondas.

- Auto-Clean

- Para a manutenção regular do micro-ondas, este dispõe de uma função para ajudar a limpá-lo.

- Ponha no micro-ondas um copo de água – 200 ml – e selecione a posição  com o seletor de função.

- Em seguida, selecione a posição  no temporizador.

- Uma vez terminado o programa, aguarde 2-3 minutos e limpe-o com um pano seco.

UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:

- Limpe o aparelho.

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da corrente e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

- Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.

- Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como a lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.

- Não deixe entrar água ou outro líquido pelas aberturas de ventilação para evitar danos nas peças interiores do aparelho.

- Nunca mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.

- Retire a bandeja de vidro e anel giratório para os limpar. Lave-os e, água quente com detergente ou na máquina de lavar loiça. Volte a colocá-os na posição correta.

- Recomenda-se limpar o aparelho regularmente e retirar todos os restos de alimentos.

ESPECIFICAÇÕES

Potência de entrada	220-240 V, 50 Hz, 1280 W
Potência de Saída	800 W
Potência de Grill	1000 W
Frequência operativa	2450 MHz
Dimensões exteriores	451 x 343 x 257 mm
Capacidade	20 L
Peso líquido	Aprox. 11 kg
Nível de ruído	Lc < 58 dB(A)

Català

Microones

FASTWAVE 20
FASTWAVE 20 GRILL

DESCRIPCIÓ

A	Porta
B	Nansa
C	Tauler de comandaments
D	Selector de potència/funció
E	Temporitzador
F	Plat del microones
G	Rodes del plat
H	Elevador per a Grill *

(*) Només disponible en el model Fastwave 20 Grill

En el cas que el model del vostre aparell no disposi dels accessoris descrits anteriorment, aquests també poden adquirir-se per separat als Serveis d'Assistència Tècnica.

UTILITZACIÓ I CURA:

- Abans de cada ús, esteneu completament el cable d'alimentació de l'aparell.
- No feu servir l'aparell buit.
- No feu servir l'aparell si el dispositiu d'engegada/aturada no funciona.
- Desconnecteu l'aparell de la xarxa si no el feu servir i abans de qualsevol operació de neteja.
- Manteniu l'aparell fora de l'abast dels nens i/o persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement
- Comproveu que les reixes de ventilació de l'aparell no quedin obstruïdes per pols, brutícia o altres objectes.
- Feu servir aquest aparell, així com els seus accessoris i eines, d'acord amb aquestes instruccions i tenint en compte les condicions de treball i el que heu de fer. Fer servir l'aparell per a operacions diferents de les previstes podria causar una situació de perill.
- **ADVERTÈNCIA:** No fer servir l'aparell si el vidre està esquerdat o trencat.

INSTAL·LACIÓ

- Assegureu-vos de treure tot el material d'embalatge de l'interior de l'aparell.
- No cobriu ni obstruiu cap de les obertures de l'aparell.
- La clavilla ha de ser accessible fàcilment per poder desconnectar-la en cas d'emergència.
- Comproveu que el forn no té danys, com ara la porta mal alineada o doblegada, segellat de les portes i la superfície de segellat, les frontisses i tancaments de la porta trencats o fluixos i bonyes a la cavitat o a la porta. Si fos així, no feu servir l'aparell i poseu-vos en contacte amb el servei d'assistència tècnica.
- NO poseu res damunt del microones.
- Manteniu el forn separat uns 20 cm per cada costat i 30 cm per darrere per assegurar-hi la ventilació.

MUNTATGE DEL PLAT

- Traieu l'embalatge interior de les peces.
- Situeu les rodes del plat (G) a la cavitat interna del microones i assegureu-vos que quedin en l'esquerda interna.
- Col·loqueu el plat sobre les rodes i encaixeu-ne el centre amb la peça interna de gir del motor.

INSTRUCCIONS D'ÚS

NOTES PRÈVIES A L'ÚS:

- Assegureu-vos que heu retirat tot el material d'embalatge del producte.
- Prepareu l'aparell segons la funció que vulgueu feu servir:

CUINAR AMB MICROONES:

- Col·loqueu els aliments en l'aparell i tanqueu-ne la porta.
- Indiqueu-hi la potència desitjada girant el comandament selector de potència. Les potències equivalents són:

 17%

 33%

 55%

 77%

 100%




DESCONGELAR

- La funció descongelar permet descongelar carn, peix i altres aliments.
 1. Gireu el selector de potència/funció a la posició descongelar (❄)
 2. Gireu el temporitzador per seleccionar el temps apropiat.


ATURAR EL MICROONES

- Per aturar temporalment el microones, obriu-ne la porta.
- Per aturar-lo completament, gireu el temporitzador a la posició 0.



COCCIÓ COMBINADA

- Només disponible en el model Fastwave 20 Grill
- Aquest microones té tres funcions combinades:
 -  20% microones, 80% Grill. Feu servir aquesta funció per cuinar peixos o gratinar. Seleccioneu aquesta funció girant el selector de potència/funció fins al símbol que apareix en aquesta frase.
 -  30% microones, 70% Grill. Feu servir aquesta funció per cuinar púdings o patates. Seleccioneu aquesta funció girant el selector de potència/funció fins al símbol que apareix en aquesta frase.
 -  40% microones, 60% Grill. Feu servir aquesta funció per cuinar patates o pollastre. Seleccioneu aquesta funció girant el selector de potència/funció fins al símbol que apareix en aquesta frase.
- Un cop seleccionada la funció, gireu el temporitzador fins al temps que vulgueu per començar a cuinar.

COCCIÓ AMB GRILL

- Només disponible en el model Fastwave 20 Grill
- El grill és molt útil per a cuinar carns molt primes, kebabs, salsitxes o pollastre. També per gratinar formatge.
-  Seleccioneu la funció grill girant el selector de potència/funció fins al símbol de grill.
- Seleccioneu després el temps de cocció grill per posar el microones en marxa.
- NOTA: Ajudeu-vos de l'elevador per a grill per alçar el menjar i acostar-lo al grill, situat a la part superior de l'interior del microones.

AUTOCLEAN

- Per al manteniment regular del microones, aquest té una funció que us ajudarà a netejar-lo.
- Poseu al microones un got d'aigua – 200 ml – i seleccioneu la posició  amb el selector de funció.
- Després seleccioneu la posició  en el temporitzador.
- Un cop acabat el programa, espereu 2-3 minuts i netegeu amb un drap sec.

UN COP FINALITZAT L'ÚS DE L'APARELL:

- Netegeu l'aparell.

NETEJA

- Desendolieu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de dur a terme qualsevol operació de neteja.
- Netegeu l'aparell amb un drap humit impregnant amb unes gotes de detergent i després eixugueu-lo.
- No feu servir dissolvents ni productes amb un factor pH àcid o bàsic com el lleixiu ni productes abrasius per netejar l'aparell.
- No deixeu entrar aigua ni cap altre líquid a través de les obertures de ventilació per evitar danys a les parts operatives interiors de l'aparell.
- No submergeu l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el poseu sota l'aixeta.
- Traieu la safata de vidre i l'anell giratori per netejar-los. Renteu-los en aigua calenta amb sabó o al rentaplats. Torneu a col·locar-los en posició correcta.
- Es recomana netejar l'aparell regularment i treure-hi totes les restes d'aliments.

ESPECIFICACIONS

Potència d'entrada	220-240 V, 50 Hz, 1280 W
Potència de sortida	800 W
Potència Grill*	1000 W
Freqüència operativa	2450 MHz
Dimensions exteriors	451 x 343 x 257 mm
Capacitat	20 L
Pes net	Aprox. 11 kg
Nivell de soroll	Lc < 58 dB(A)

Nederlands

Magnetron

FASTWAVE 20
FASTWAVE 20 GRILL

BESCHRIJVING

A	Deur
B	Handgreep
C	Bedieningspaneel
D	Selectie vermogen/functie
E	Timer
F	Draaiplateau van de magnetron
G	Wieltjes van het draaiplateau
H	Bordenrek voor Grill *

(*) Alleen beschikbaar voor het model Fastwave 20 Grill

Mocht het model van uw apparaat niet beschikken over de hierboven beschreven accessoires dan zijn deze ook apart verkrijgbaar bij de Technische Service.

GEbruik EN ONDERHOUD:

- Rol voor gebruik de voedingskabel van het apparaat volledig af.
- Zet het apparaat niet aan als het leeg is.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit knop niet werkt.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en voordat u het reinigt.
- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis.
- Controleer dat de ventilatieroosters van het apparaat niet verstopt raken met stof, vuil of voorwerpen.
- Volg deze aanwijzingen altijd nauwgezet op bij gebruik van het apparaat en zijn accessoires en hulpmiddelen. Houd altijd rekening met de omstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van het apparaat voor andere dan de voorziene doeleinden kan gevaarlijk zijn.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik het apparaat niet als het glas gebarsten of kapot is.

INSTALLATIE

- Controleer dat al het verpakkingsmateriaal uit het inwendige van het apparaat verwijderd is.
- Bedek of blokkeer geen enkele opening van het apparaat.
- De stekker moet gemakkelijk bereikbaar zijn om in geval van nood de stekker snel uit het stopcontact te kunnen trekken.
- Controleer dat de oven niet beschadigd is, dat de deur recht zit en niet verbogen is en goed sluit, dat het oppervlak van de naden goed is, de hengsels en sluitingen van de deur niet kapot zijn of los zitten en dat er geen deuken zitten in het inwendige van de oven of in de deur. Neem in dit geval het apparaat niet in gebruik en neem contact op met de technische service.
- Plaats geen voorwerpen op de magnetron.
- Houd 20 cm vrij aan de zijkant en 30 cm aan de achterkant van de oven voor een goede ventilatie.

MONTAGE VAN HET DRAAIPLATEAU

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van de onderdelen.
- Plaats de wielletjes van het draaiplateau (G) in het inwendige van de magnetron, zodat ze in de inwendige uitsparing vallen.
- Plaats het draaiplateau op de wielletjes, zodat de centrale spil past op de aandrijving van de motor.

GEbruIKSAANWIJZING

OPMERKINGEN VOORAFGAAND AAN HET GEbruIK:

- Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.
- Bereid het apparaat voor op de gewenste functie:

KOKEN MET EEN MAGNETRON:

- Plaats de gerechten in het apparaat en sluit de deur.
- Selecteer het gewenste vermogen door de vermogensknop te verdraaien. De equivalente vermogens zijn:

 17%

 33%

 55%

 77%

 100%

ONTDOOIEN

- Met de ontdooifunctie kunt u vlees, vis en andere gerechten ontdooiën.
 1. Draai de vermogens-/functieknop in de stand ontdooiën (*).
 2. Selecteer de gewenste tijd met de timerknop.

DE MAGNETRON STOPPEN


- Open de deur om de magnetron tijdelijk te stoppen.
- Zet de timer op 0 om het apparaat helemaal uit te zetten.


COMBINATIEKOKEN

- (*) Enkel beschikbaar voor het model Fastwave 20 Grill

- Deze magnetron beschikt over drie combinatiefuncties:

 20% magnetron, 80% Grill. Met deze functie kunt u vis bereiden of gratineren. Selecteer deze functie door de vermogens-/functieknop op het hier getoonde symbool te zetten.

 30% magnetron, 70% Grill. Met deze functie kunt u pudding of aardappels bereiden. Selecteer deze functie door de vermogens-/functieknop op het hier getoonde symbool te zetten.


 40% magnetron, 60% Grill. Met deze functie kunt u aardappelen of kip bereiden. Selecteer deze functie door de vermogens-/functieknop op het hier getoonde symbool te zetten.

- Nadat de functie geselecteerd is, kunt u de kooktijd instellen met de timerknop.

KOKEN MET GRILL

- (*) Enkel beschikbaar voor het model Fastwave 20 Grill


- De grill is erg handig om dun gesneden vlees, kebab, worst of kip te bereiden. Ook geschikt voor het gratineren van kaas.

-  Selecteer de grill functie door de vermogens-/functieschakelaar op het grill symbool te zetten.

- Selecteer vervolgens de kooktijd van de grill zodat de magnetron gaat werken.

- **OPMERKING:** Gebruik het bordenrek om de gerechten hoger te plaatsen, dichterbij de grill bovenin het inwendige van de magnetron.

AUTO-CLEAN

- De magnetron beschikt over een reinigingsfunctie voor regelmatig onderhoud van de oven.
- Zet een glas water – 200 ml – in de magnetron en kies  met de functieknop.
- Kies vervolgens stand  van de timer.
- Wacht 2-3 minuten nadat het programma is voltooid en reinig de oven met een droge doek.

NA GEBRUIK VAN HET APPARAAT:

- Reinig het apparaat.

REINIGING

- Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna goed af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof binnendringt via de ventilatie-openingen, om schade aan de functionele delen in het inwendige van het apparaat te voorkomen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.
- Verwijder het glazen plateau en de draairing om ze te reinigen. Was ze in een warm sopje of in de vaatwasmachine. Plaats ze vervolgens terug in de juiste positie.
- Het is raadzaam om het apparaat geregeld schoon te maken en alle voedselresten te verwijderen.

SPECIFICATIES

Ingangsvermogen	220-240 V, 50 Hz, 1280 W
Uitgangsvermogen	800 W
Vermogen Grill*	1000 W
Werkfrequentie	2450 MHz
Uitwendige afmeting	451 x 343 x 257 mm
Capaciteit	20 l
Netto gewicht ong. 11 kg	
Geluidsniveau Lc < 58 dB(A)	

Polski

Kuchenka mikrofalowa

FASTWAVE 20
FASTWAVE 20 GRILL

OPIS

A	Drzwi
B	Uchwyt
C	Panel kontrolny
D	Przełącznik moc / funkcja
E	Czasomierz
F	Talerz mikrofalówki
G	Pierścień obrotowy talerza
H	Podnośnik do grilla*

(*) Dostępne tylko w przypadku modelu Fastwave 20 Grill

W przypadku, jeśli model Państwa urządzenia nie posiada opisanych powyżej akcesoriów, te można również nabyć osobno w Serwisie Technicznym.

UŻYWANIE I KONSERWACJA:

- Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie przewód zasilania urządzenia.
- Nie używać urządzenia, kiedy jest ono puste, to znaczy kiedy nic w nim nie ma.
- Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.
- Wylądzać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.
- Sprawdzać, czy kratki wentylacyjne urządzenia nie są zapychane kurzem, zanieczyszczeniami czy innymi przedmiotami.
- Urządzenie i jego akcesoria należy używać zgodnie z powyższą instrukcją obsługi, używanie go do innych celów niż opisane może powodować niebezpieczeństwo. Nie należy używać go do innych celów niż przeznaczony, gdyż może to spowodować zagrożenie dla zdrowia.
- **OSTRZEŻENIE** Nie należy używać urządzenia, jeśli szkło drzwi jest pęknięte lub zniszczone.

INSTALACJA

- Upewnić się, czy zdjęty został cały materiał opakowania z wnętrza urządzenia.
- Nie zakrywać ani nie blokować żadnego z otworów urządzenia.
- Wtyczka powinna być łatwo dostępna aby można ją było wyłączyć w sytuacji niebezpieczeństwa.
- Sprawdzić, czy kuchenka nie doznała żadnych uszkodzeń, takich jak źle ustawione lub wygięte drzwi, uszczelnienie drzwi i powierzchni uszczelniającej, złamane lub luźne zawiasy oraz zamknięcia drzwi i wgniecenia we wnęce lub w drzwiach. W przypadku w/w uszkodzeń nie używać urządzenia i skontaktować się z Autoryzowanym Punktem Serwisowym.
- NIE umieszczać żadnych rzeczy na mikrofalówce.
- Aby zapewnić wentylację, kuchenka mikrofalowa powinna być oddalona od ściany około 20 cm z bok i 30 cm od tyłu.

MONTAŻ TALERZA

- Usunąć opakowanie wewnętrzne elementu.
- Umieścić kółka talerza (G) w zagłębieniu wewnątrz kuchenki, upewniając się, że są dobrze dopasowane w wewnętrznym rowku.
- Nałożyć talerz na kółka, dopasowując jego środek z elementem obrotowym silnika.

SPOSÓB UŻYCIA

UWAGI PRZED UŻYCIEM:

- Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.
- Przygotowanie urządzenia do pracy w zależności od czynności, którą będzie wykonywać:

GOTOWANIE W KUCHENCIE MIKROFALOWEJ:

- Umieścić potrawę w urządzeniu i zamknąć drzwi.
- Ustawić żądaną moc obracając pokrętkę wyboru mocy. Równoważne moce to:

 17%

 33%

 55%

 77%

 100%

ROZMRAŻANIE

- Funkcja rozmrażania pozwala rozmrozić mięso, ryby i inne pożywienie.

1. Obrócić pokrętko wyboru mocy/funkcji w położenie rozmrażania (✳)
2. Obrócić czasomierz, aby wybrać odpowiedni czas.


ZATRZYMANIE KUCHENKI MIKROFALOWEJ


- Aby zatrzymać mikrofalówkę na pewien czas, otworzyć drzwi.
- Aby zatrzymać ją definitywnie, ustawić czasomierz na pozycji 0.


RÓŻNORODNE GOTOWANIE

- Dostępne tylko w przypadku modelu Fastwave 20 Grill

- Ta kuchenka mikrofalowa posiada trzy różne funkcje

 20% mikrofała, 80% Grill. Użyć tej funkcji do gotowania ryb lub zapiekania. Wybrać tę funkcję obracając pokrętko wyboru mocy/funkcji aż do ikony pokazanej w tym zdaniu.

 30% mikrofała, 70% Grill. Użyć tej funkcji do gotowania puddingu lub makaronów. Wybrać tę funkcję obracając pokrętko wyboru mocy/funkcji aż do ikony pokazanej w tym zdaniu.


 40% mikrofała, 60% Grill. Użyć tej funkcji do gotowania ziemniaków lub kurczaka. Wybrać tę funkcję obracając pokrętko wyboru mocy/funkcji aż do ikony pokazanej w tym zdaniu.

- Po wybraniu tej funkcji, obrócić czasomierz i wybrać potrzebny czas do gotowania.

GOTOWANIE Z GRILLEM

- Dostępne tylko w przypadku modelu Fastwave 20 Grill

- Grill jest bardzo użyteczny do przyrządzania chudego mięsa, kebabów, parówek lub kurczaka. Także do zapiekania sera.


-  Wybrać w funkcję Grilla obracając pokrętko wyboru mocy/funkcji aż do ikony grilla.

- Następnie wybrać czas przyrządzania na grillu, aby uruchomić mikrofalówkę.

- UWAGA: Skorzystać z pomocy podnośnika grilla, aby podnieść potrawy i zbliżyć je do grilla, znajdującego się w wewnętrznej górnej części kuchenki mikrofalowej.

CZYSZCZENIE AUTOMATYCZNE

- W celu regularnego utrzymania czystości, urządzenie posiada funkcję, która pomorze w czyszczeniu.

- Włożyć do mikrofalówki szklaną wodę - 200 ml - i przy pomocy przełącznika funkcji wybrać funkcję 

- Następnie wybrać pozycję  na czasomierzu.

- Po zakończeniu programu, odczekać 2-3 minuty i wyczyścić ją suchą szmatką.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:

- Wyczyścić urządzenie.

CZYSZCZENIE

- Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.

- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.

- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, ani produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani innych środków żrących.

- Nie dopuścić do przedostania się wody ani innej cieczy do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzeń części mechanicznych znajdujących się we wnętrzu urządzenia.

- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.

- Usunąć szklany talerz i pierścień obrotowy, aby je wyczyścić. Umyć je w ciepłej wodzie z detergentem lub w zmywarce. Umieścić je z powrotem we właściwej pozycji.

- Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie z niego pozostałości produktów żywnościowych.

SPECYFIKACJE

Moc wejściowa	220-240 V, 50 Hz, 1280 W
Moc wyjściowa	800 W
Moc Grilla*	1000 W
Częstotliwość pracy	2450 MHz
Wymiary zewnętrzne	451 x 343 x 257 mm
Pojemność	20 L
Ciężar netto	Okolo 11 kg
Poziom hałasu	Lc < 58 dB(A)

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Φούρνος μικροκυμάτων

FASTWAVE 20
FASTWAVE 20 GRILL

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

A	Πόρτα
B	Χερούλι
C	Πίνακας ελέγχου
D	Επιλογέας ισχύος/λειτουργίας
E	Χρονοδιακόπτης
F	Δίσκος μικροκυμάτων
G	Ρόδες του δίσκου
H	Ανυψωτής για Grill *

(*) Διατίθεται μόνο στο μοντέλο Fastwave 20 Grill

Σε περίπτωση που το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα εξαρτήματα που περιγράφονται παραπάνω, αυτά τα εξαρτήματα μπορείτε να τα αποκτήσετε μεμονωμένα από τις Υπηρεσίες τεχνικής συνδρομής.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

- Πριν από κάθε χρήση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείται τη συσκευή άδεια.
- Μη χρησιμοποιείται τη συσκευή αν δεν λειτουργεί ο διακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν τη χρησιμοποιείτε καθώς και πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- Διατηρήστε την παρούσα συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα με ελλείψεις εμπειρίες ή γνώσεις.
- Βεβαιωθείτε ότι το πλέγμα εξαερισμού της συσκευής δεν παρεμποδίζεται από σκόνη, βρωμιά ή άλλα αντικείμενα.
- Χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή, τα εξαρτήματα και εργαλεία της σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες χρήσης καθώς και τη χρήση που θα γίνει. Η χρήση της συσκευής για διαφορετικές λειτουργίες από αυτές που προβλέπονται μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το το κρύσταλλο είναι ραγισμένο ή σπασμένο.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι απομακρύνετε κάθε υλικό συσκευασίας από τη συσκευή.
- Μην καλύπτετε ούτε να παρεμποδίζετε κανένα από τα ανοίγματα της συσκευής.
- Το βύσμα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμο ώστε να μπορείτε να την αποσυνδέσετε σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Βεβαιωθείτε ότι ο φούρνος δεν έχει υποστεί καμία βλάβη, όπως λάθος ευθυγραμμισμένη ή κυρτωμένη πόρτα, στη σφράγιση των πορτών και στην επιφάνεια σφράγισης, χαλασμένοι ή χαλαροί μεντεσέδες και μηχανισμοί κλεισίματος πόρτας και βαθουλώματα στον θάλαμο ή στην πόρτα. Σε περίπτωση βλάβης, μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και επικοινωνήστε με την υπηρεσία τεχνικής βοήθειας.
- ΜΗΝ τοποθετείτε τίποτα επάνω στον φούρνο μικροκυμάτων.
- Τοποθετήστε τον φούρνο σε απόσταση από οτιδήποτε άλλο 20 cm στα πλαϊνά και 30 cm στο πίσω μέρος, για να είστε σίγουροι ότι η συσκευή εξαερίζεται.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ

- Αφαιρέστε τη εσωτερική συσκευασία των εξαρτημάτων.
- Τοποθετήστε τις ρόδες του δίσκου (G) στον εσωτερικό θάλαμο του φούρνου μικροκυμάτων και βεβαιωθείτε ότι έχουν μπει στην εσωτερική αυλάκωση.
- Τοποθετήστε τον δίσκο επάνω στις ρόδες, έτσι ώστε να ταιριάζει το κέντρο με το εσωτερικό εξάρτημα περιστροφής του μοτέρ.

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.
- Προετοιμάστε τη συσκευή ανάλογα με τη λειτουργία που θέλετε να πραγματοποιήσετε:

ΜΑΓΕΙΡΕΜΑ ΣΕ ΦΟΥΡΝΟ ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΩΝ:

- Τοποθετήστε τα τρόφιμα στη συσκευή και κλείστε την πόρτα.

- Επιλέξτε την επιθυμητή ισχύ, περιστρέφοντας τον επιλογέα ισχύος. Οι ισοδυναμίες ισχύος είναι:

 17%

 33%

 55%

 77%

 100%

ΑΠΟΨΥΞΗ


- Η λειτουργία απόψυξης σας επιτρέπει να αποψύξετε κρέας, ψάρι και άλλα τρόφιμα.
 1. Στρέψτε τον επιλογέα ισχύος/λειτουργίας στη θέση απόψυξης (❄)
 2. Περιστρέψτε τον χρονοδιακόπτη για να επιλέξετε τον κατάλληλο χρόνο.


ΠΑΥΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΦΟΥΡΝΟΥ ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΩΝ


- Για προσωρινή παύση της λειτουργίας του φούρνου μικροκυμάτων, ανοίξτε την πόρτα.
- Για οριστική παύση, στρέψτε τον χρονοδιακόπτη στη θέση 0.

ΣΥΝΔΥΑΣΜΕΝΟ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑ

- Διατίθεται μόνο στο μοντέλο Fastwave 20 Grill
- Αυτός ο φούρνος μικροκυμάτων διαθέτει τρεις συνδυασμένες λειτουργίες:


 20% φούρνος μικροκυμάτων, 80% Grill. Χρησιμοποιήστε αυτήν τη λειτουργία για να ψήσετε ψάρια ή για να γκρατινάρετε. Επιλέξτε αυτήν τη λειτουργία, περιστρέφοντας τον επιλογέα ισχύος/λειτουργίας μέχρι το σύμβολο που εμφανίζεται σε αυτήν τη φράση.

 30% φούρνος μικροκυμάτων, 70% Grill. Χρησιμοποιήστε αυτήν τη λειτουργία για να μαγειρέψετε puddings ή πατάτες. Επιλέξτε αυτήν τη λειτουργία, περιστρέφοντας τον επιλογέα ισχύος/λειτουργίας μέχρι το σύμβολο που εμφανίζεται σε αυτήν τη φράση.



 40% φούρνος μικροκυμάτων, 60% Grill. Χρησιμοποιήστε αυτήν τη λειτουργία για να μαγειρέψετε πατάτες ή κοτόπουλο. Επιλέξτε αυτήν τη λειτουργία, περιστρέφοντας τον επιλογέα ισχύος/λειτουργίας μέχρι το σύμβολο που εμφανίζεται σε αυτήν τη φράση.

- Αφού επιλέξετε τη λειτουργία, στρέψτε τον χρονοδιακόπτη μέχρι τον επιθυμητό χρόνο για να αρχίσει το μαγείρεμα.

ΨΗΣΙΜΟ ΜΕ GRILL

- Διατίθεται μόνο στο μοντέλο Fastwave 20 Grill
- Το grill είναι χρήσιμο για ψήσιμο πολύ λεπτών κρεάτων, κεμπάμπ, λουκάνικων ή κοτόπουλου. Επίσης, για γκρατινάρισμα τυριού.
-  Επιλέξτε αυτήν τη λειτουργία, περιστρέφοντας τον επιλογέα ισχύος/λειτουργίας μέχρι το σύμβολο που εμφανίζεται σε αυτήν τη φράση.
- Μετά επιλέξτε τον χρόνο ψησίματος grill για να θέσετε σε λειτουργία τον φούρνο μικροκυμάτων.
- Σημείωση: Χρησιμοποιήστε τη βοήθεια ανύψωσης για το grill για να σηκώσετε τα τρόφιμα και να τα φέρετε πιο κοντά στο grill. Η ανύψωση βρίσκεται στο επάνω μέρος του εσωτερικού του φούρνου μικροκυμάτων.

AUTO-CLEAN

- Για την τακτική συντήρηση του φούρνου μικροκυμάτων, υπάρχει μια λειτουργία που θα σας βοηθήσει στον καθαρισμό.
- Βάλτε στον φούρνο μικροκυμάτων ένα ποτήρι νερό – 200 ml – και επιλέξτε τη θέση  με τον επιλογέα λειτουργίας.
- Μετά επιλέξτε τη θέση  στον χρονοδιακόπτη.
- Αφού ολοκληρωθεί το πρόγραμμα, περιμένετε 2-3 λεπτά και καθαρίστε τον φούρνο με ένα στεγνό πανί.

ΑΦΟΥ ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΕΙ Η ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

- Καθαρίστε τη συσκευή.

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ

- Αποσυνδέτε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη να ψυχρανθεί πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί, βρεγμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού και μετά στεγνώστε τη.
- Μη χρησιμοποιείται διαλυτικά ούτε προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως η χλωρίνη, ούτε λιπαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην αφήσετε να εισχωρήσει νερό ή άλλο υγρό από τα ανοίγματα εξαερισμού για να

αποφύγετε ζημιές στα λειτουργικά τμήματα στο εσωτερικό της συσκευής.

- Μην εμβαπτίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, ούτε να τη βάζετε κάτω από τη βρύση.
- Αφαιρέστε τον κρυστάλλινο δίσκο και τον περιστρεφόμενο δακτύλιο για να τους καθαρίσετε. Πλύνετε τα με ζεστό νερό και σαπούνι ή στο πλυντήριο πιάτων. Ξανατοποθετήστε τα στη σωστή θέση.
- Σας προτείνουμε να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή και να αφαιρείτε όλα τα υπολείμματα τροφίμων.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Ισχύς εισόδου	220-240 V, 50 Hz, 1280 W
Ισχύς εξόδου	800 W
Ισχύς Grill*	1000 W
Συχνότητα λειτουργίας	2450 MHz
Εξωτερικές διαστάσεις	451 x 343 x 257 mm
Χωρητικότητα	20 L
Καθαρό βάρος	κατά προσέγγιση 11 kg
Στάθμη θορύβου	Lc < 58 dB(A)

Русский

микроволновая печь

FASTWAVE 20
FASTWAVE 20 GRILL

ОПИСАНИЕ

A	Дверца
B	Ручка
C	Панель управления
D	Переключатель режима/Вкл
E	Таймер
F	Тарелка для микроволновой печи
G	Колесики для тарелки
H	Подставка гриль*

(*) Имеется только в модели Fastwave 20 Grill

Если в комплекте с вашей моделью не поставляются нужные вам насадки, их можно приобрести отдельно через службу технической поддержки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- Перед каждым использованием полностью разворачивайте сетевой кабель.
- не допускается, чтобы прибор работал без загрузки;
- Не допускается эксплуатировать электроприбор с неисправным выключателем питания.
- Отсоедините электроприбор от сети после использования или для его чистки.
- Храните этот прибор вне досягаемости от детей и/или лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или же тех, кто не знаком с правилами его использования.
- Убедитесь, что пыль, грязь или другие посторонние объекты не блокируют вентиляционную решетку прибора.
- Любое несоответствующее использование прибора или несоблюдение инструкций по эксплуатации освобождают производителя от гарантийных обязательств по ремонту, а также снимают ответственность с изготовителя. Несоблюдение норм безопасности может привести к несчастному случаю.

- ВНИМАНИЕ: Не используйте прибор, если стекло треснуто или разбито.

УСТАНОВКА

- Убедитесь в том, что вы вынули все упаковочные материалы из прибора.
- Не накрывайте и не заграждайте отверстия прибора.
- Штепсельная вилка должна быть легко доступна, чтобы в случае необходимости ее можно было бы отсоединить.
- Проверьте духовку на наличие повреждений, которые могут быть такими как: смещенная или согнутая дверца, поврежденные дверные уплотнения и уплотняющая поверхность, сломанные или ослабленные дверные петли и защелки, а также вмятины внутри духовки или на дверце. В случае наличия каких-либо повреждений не используйте духовку и обратитесь к квалифицированному специалисту по техническому обслуживанию.
- Не кладите никаких предметов на микроволновую печь.
- Оставьте расстояние около 20 см с каждой стороны духовки и 30 см сзади, чтобы гарантировать правильную вентиляцию прибора.

УСТАНОВКА ТАРЕЛКИ

- Уберите картон и пластик из внутренней части прибора.
- Установите колесики для тарелки (G) внутрь микроволновой печи, убедившись, что они попали внутрь отверстий на внутреннем основании.
- Установите тарелку на колесики, совместив центр с внутренней частью, соединенной с двигателем.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:

- Убедитесь в том, что вы полностью распаковали прибор.
- Подготовьте электроприбор к работе.

МИКРОВОЛНОВАЯ ПЕЧЬ:

- Поместите еду внутрь прибора и закройте дверь.

- Выберите желаемую мощность с помощью переключателя мощности. Эквивалентная мощность:

 17%

 33%

 55%

 77%

 100%

РАЗМОРАЖИВАНИЕ


- Функция разморозки позволяет размораживать мясо, рыбу и другие продукты.
 1. Поверните переключатель мощности/ функции в положение разморозки.
 2. Поверните таймер, чтобы выбрать нужное время.


ОСТАНОВКА МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ


- Чтобы временно остановить микроволновую печь, откройте дверцу.
- Чтобы полностью остановить микроволновую печь, переместите таймер в положение 0.

КОМБИНИРОВАННОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ

- Имеется только в модели Fastwave 20 Grill
- Эта модель имеет 3 комбинированные функции:

 30% микроволновая печь, 70% гриль. Используйте эту функцию для приготовления рыбы или запеченных блюд. Выберите эту функцию, повернув переключатель режима в направлении символа, указанного в начале этого предложения.


 50% микроволновая печь, 50% гриль. Используйте эту функцию для приготовления пудингов или картофеля. Выберите эту функцию, повернув переключатель режима в направлении символа, указанного в начале этого предложения.

 70% микроволновая печь, 30% гриль. Используйте эту функцию для приготовления картофеля или курицы. Выберите эту


функцию, повернув переключатель режима в направлении символа, указанного в начале этого предложения.

- Выбрав функцию, задайте таймер на желаемое время, чтобы начать приготовление.

РЕЖИМ ГРИЛЬ

- Имеется только в модели Fastwave 20 Grill
- Функция гриля подходит для приготовления тонких кусочков мяса, шашлыков, колбас или курицы. А также для запеченных блюд.
-  Выберите функцию гриля, установив переключатель мощности на символ гриля.
- После этого выберите время начала приготовления.
- ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте решетку для гриля для поднятия еды и ее приближения к грилю, расположенному в верхней части внутренней части микроволновой печи.

САМООЧИСТКА

- Для обеспечения чистоты прибора эта микроволновая печь имеет функцию самоочистки, которая поможет вам очистить ее.
- Поместите внутрь стакан воды - 200 мл - и выберите  с помощью переключателя режима. После этого выберите то же положение на таймере.
- По окончании программы подождите около 2-3 минут и очистите прибор сухой тканью.

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:

- Очистите прибор.

ОЧИСТКА

- Отсоедините прибор от сети после использования, чтобы он остыл перед очисткой.
- Очистите прибор, используя влажную ткань и несколько капель чистящей жидкости, и вытрите его насухо.
- Не допускается использовать растворители или продукты на основе кислоты или с высоким уровнем pH, например, отбеливатель, а также абразивные чистящие вещества.
- Не допускайте попадания внутрь через отверстия для прохождения воздуха воды или иной жидкости, чтобы не повредить внутренние части.

- Не помещайте электроприбор в воду или иную жидкость, а также под струю воды.
- Снимите стеклянную тарелку и вращающийся обод для очистки. Производите очистку прибора в горячей мыльной воде или в посудомоечной машине. Правильно заменяйте детали.
- Рекомендуется регулярно очищать прибор и тщательно удалять все пищевые остатки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Входная мощность	220-240В, 50Гц, 1280Вт
Выходная мощность	800Вт
Мощность гриля*	1000Вт
Рабочая частота	2450МГц
Внешние размеры	451 x 343 x 257 мм
Емкость	20Л
Вес нетто около	11 кг
Уровень шума	Lc <58 дБ(А)

Română

CUPTOARE CU MICROUNDE

FASTWAVE 20
FASTWAVE 20 GRILL

DESCRIERE

A	Ușă
B	Mânerul
C	Panou de comandă
D	Buton pentru selectarea puterii/funcției
E	Temporizator
F	Plită cu microunde
G	Roți plită
H	Suport pentru grătar*

* Disponibil doar pentru modelul Fastwave 20 Grill

Dacă modelul aparatului dvs. nu conține accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate și separat de la Service-ul de Asistență Tehnică.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

- Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu folosiți aparatul dacă este gol.
- Nu utilizați aparatul dacă comutatorul pornit/oprit nu funcționează.
- Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare atunci când nu îl utilizați și înainte de a-l curăța.
- Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiența sau cunoștințele necesare.
- Asigurați-vă că praful, impuritățile sau alte obiecte străine nu blochează grilajul ventilatorului de pe aparat.
- Utilizați aparatul, accesoriile și sculele sale conform acestor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de funcționare și de sarcina pe care o îndepliniți. Orice utilizare incorectă sau în dezacord cu instrucțiunile de utilizare poate implica o situație periculoasă.
- ATENȚIE! Nu utilizați aparatul dacă sticla este fisurată sau spartă.

INSTALARE

- Asigurați-vă că înlăturați tot materialul ambalajului din interiorul aparatului.
- Nu acoperiți sau obturați orificiile aparatului.
- Ștecherul trebuie să fie ușor accesibil astfel încât acesta să poată fi deconectat în caz de urgență.
- Verificați cuptorul pentru eventualele deteriorări, cum ar fi ușa nealiniată sau îndoită, garniturile ușilor și suprafața de etanșare deteriorate, balamalele ușilor și zăvoarele stricate sau desfăcute, creștături ale interiorului cavității sau al ușii. Dacă există vreo deteriorare, nu utilizați cuptorul și contactați personal calificat.
- Nu așezați nimic peste cuptorul cu microunde.
- Păstrați cuptorul la o distanță de aproximativ 20 cm pentru fiecare latură și 30 cm pentru partea din spate pentru a asigura o ventilație corectă.

MONTAREA PLITEI

- Îndepărtați complet cartonul și plasticul din interiorul aparatului.
- Plasați roțile plitei (G) în cavitatea internă a cuptorului cu microunde, asigurându-vă că acestea rămân în interiorul orificiului de pe baza interioară.
- Așezați plita peste roți, privind centrul cu piesa internă conectată la motor.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Asigurați-vă că ați îndepărtat toate ambalajele produsului.
- Pregătiți aparatul conform funcției pe care doriți să o folosiți.

MICROUNDE:

- Puneți alimentele în aparat și închideți ușa.
- Alegeți nivelul de putere dorit prin rotirea butonului de selectare a puterii. Nivelurile de putere echivalente sunt:

 17%

 33%

 55%

 77%

 100%

DEZGHEȚAREA MÂNCĂRII GĂTITE


- Funcția de dezghețare vă permite să dezghețați carnea, peștele și alte alimente.
 1. Rotiți butonul de selectare a puterii/funcției în poziția de dezghețare.
 2. Rotiți temporizatorul pentru a selecta ora corespunzătoare.


OPRIȚI CUPTORUL CU MICROUNDRE


- Pentru a opri temporar cuptorul cu microundre, deschideți ușa.
- Pentru a-l opri complet, rotiți temporizatorul în poziția 0.

GĂTIT COMBINAT

- Disponibil numai pentru Fastwave 20 Grill
- Acest model are 3 funcții combinate:


 30% microundre, 70% grătar. Utilizați această funcție pentru a găti pește sau pentru a gratina alimentele. Selectați această funcție rotind butonul de selectare a funcției către simbolul afișat la începutul acestei propoziții.

 50% microundre, 50% grătar. Utilizați această funcție pentru a găti budinci sau cartofi. Selectați această funcție rotind butonul de selectare a funcției către simbolul afișat la începutul acestei propoziții.


 70% microundre, 30% grătar. Utilizați această funcție pentru a găti cartofi sau pui. Selectați această funcție rotind butonul de selectare a funcției către simbolul afișat la începutul acestei propoziții.

- Odată selectată funcția, rotiți temporizatorul la ora dorită pentru a începe să gătiți.

GĂTITUL PE GRĂTAR

- Disponibil numai pentru Fastwave 20 Grill
- Funcția de grătar este utilă pentru gătitul felilor subțiri de carne, a kebabului, cărnaților sau puiului. De asemenea, pentru a gratina mâncarea.
-  Selectați funcția grătarului rotind butonul de selectare a puterii către simbolul grătarului.
- După aceea, selectați ora pentru a începe să gătiți cu aparatul.
- NOTĂ: ajutați-vă de suportul pentru grătar pentru a ridica mâncarea și a o apropia de grătar, amplasat în partea superioară din interiorul cuptorului cu microundre.

CURĂȚARE AUTOMATĂ

- Pentru a menține aparatul curat, cuptorul cu microundre are o funcție de curățare automată care vă va ajuta să îl curățați.
- Puneți un pahar cu apă – 200 ml – și selectați  cu ajutorul butonului de selectare a funcției După aceea, alegeți aceeași poziție pentru temporizator.
- Odată terminat programul, așteptați 2-3 minute și curățați cu o cârpă uscată.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL:

- Curățați aparatul.

CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească înainte de a-l curăța.
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, precum înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Nu permiteți ca apa sau orice alt lichid să pătrundă în gurile de aerisire pentru a evita deteriorarea pieselor interne ale aparatului.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu lăsați apa să curgă pe acesta.
- Scoateți placa de sticlă și inelul rotativ pentru a fi curățate. Curățați în apă fierbinte, cu săpun sau într-o mașină de spălat vase. Puneți la loc corect piesele.
- Este recomandabil să curățați aparatul în mod regulat și să îndepărtați resturile de alimente.

SPECIFICAȚII

Putere de intrare	220-240 V, 50 Hz, 1280 W
Putere de ieșire	800 W
Putere grătar*	1000 W
Frecvența operațională	2450 MHz
Dimensiuni exterioare	451 x 343 x 257 mm
Capacitate	20 L
Greutate netă	aprox. 11 kg
Nivel de sunet	Lc < 58 dB(A)

БЪЛГАРСКИ

Микровълнова фурна

FASTWAVE 20
FASTWAVE 20 GRILL

ОПИСАНИЕ

A	Врата
B	Ръкохватка
C	Контролно табло
D	Селектор на мощност и режим
E	Таймер (темпоризатор)
F	Чиния на фурната
G	Колелца на фурната
H	Повдигач за грила *

(*) Само при модел Fastwave 20 Grill

Ако Вашият модел уред няма някои от гореописаните принадлежности, може да ги закупите отделно в Сервизите за техническо обслужване.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА :

- Преди употреба развийте напълно храняващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда, когато е празен.
- Не използвайте уреда при повреден блок за „вкл./изкл“.
- Изключете уреда, когато не го използвате, или когато се готвите да го почистите.
- Съхранявайте уреда далеч от достъпа на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или от такива без опит и познания за боравене с него.
- Проверете дали вентилационните решетки не са запушени от прах, нечистотии или други предмети.
- Използвайте този уред, както и приставките и инструментите към него като следвате тези инструкции, съобразявайки се с работните условия и престоящата за извършване дейност. Употребата на уреда за цели, различни от посочените може да доведе до опасни положения.
- **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте уреда, при пукнато или счупено стъкло.

ИНСТАЛИРАНЕ

- Уверете се, че сте извадили всички опаковки от вътрешността на уреда.
- Не покривайте и не запушвайте отворите на уреда.
- Щепселът следва да е леснодостъпен, за да може при извънредно положение да бъде изваден.
- Уверете се, че микровълновата фурна не е повредена, като например да е с изкривени ръбове или има вдлъбнатини; дали не е повредена уплътнението на вратата и на повърхността, върху която ляга уплътнението, дали не са повредени или разхлабени пантите и заключалките на вратата, и дали няма вдлъбнатини във вътрешността или по вратата. Ако откриете неизправности, не използвайте уреда, а се свържете със сервиза за техническа помощ.
- Не поставяйте нищо върху фурната.
- Дръжте фурната отделена на разстояние около 20 cm от страни и 30 cm отзад, за да обезпечите проветрението.

МОНТАЖ НА ЧИНИЯТА

- Отстранете вътрешната опаковка от частите.
- Поставете колелата на чинията (G) във вътрешната кухня на микровълновата фурна, като проверите, дали са разположени във вътрешния жлеб.
- Поставете чинията върху колелцата, като нагласите средата с вътрешната въртелива част на мотора.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

ЗАБЕЛЕЖКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА:

- Уверете се, че изцяло сте отстранили опаковката на уреда.
- Подгответе уреда в зависимост от желаната функция:

РАБОТА С МИКРОВЪЛНОВАТА ФУРНА:

- Поставете хранителните продукти в уреда и затворете вратата.

- Указва на желаната мощност, като завърта контролера за избор на мощност. Еквивалентните мощности са следните:

 17%

 33%

 55%

 77%

 100%

РАЗМРАЗЯВАНЕ




- Режимът „размразяване“ позволява размразяване на месо, риба и други храни.

1. Завъртете селектора на мощност/функция към положение „размразяване“ (☞)
2. Завъртете темпоризатора, за да изберете подходящото време.


ЗА МИКРОВЪЛНОВАТА ФУРНА

- За временно спиране на фурната, отворете вратата.
- За пълно спиране следва да завъртете контролера в положение „0“.



КОМБИНИРАНО ГОТВЕНЕ

- Само при модел Fastwave 20 Grill
- Тази фурна разполага с три комбинирани функции:
 -  20% микровълнова фурна, 80% грил. Използвайте този режима за приготвяне на риба и огретен. Изберете този режим, завъртайки селектора на мощност/функция до изображението, показано на тази фраза.
 -  30% микровълнова фурна, 70% грил. Този режим се използва за приготвяне на пудинги или картофи. Изберете този режим, завъртайки селектора на мощност/функция до изображението, показано на тази фраза.
 -  40% микровълнова фурна, 60% грил. Използвайте този режим за готвене на картофи и пилешко. Изберете този режим, завъртайки селектора на мощност/функция до изображението, показано на тази фраза.
- След избора на режима, завъртете темпоризатора до желаното време за започване на готвенето.

ПЕЧЕНЕ НА ГРИЛ

- Само при модел Fastwave 20 Grill
- Грилът е изключително полезен за печене на много тънки меса, кебапи, кренвирши или пилешко. Също така, за приготвяне на кашкавал или сирене огретен
-  Изберете режим „грил“, завъртайки селектора на мощност/режим до символа на грила.
- След това изберете времето за печене на грил, за да задействате фурната.
- БЕЛЕЖКА: Използвайте повдигача на грила за повдигане на храната и да я приблизите до грила, когато е разположена в горната част на кухината на микровълновата фурна.

САМОПОЧИСТВАНЕ

- За редовна поддръжка на микровълновата фурна, същата разполага с режим, който да Ви помогне да я почиствате.
- Сложете във фурната чаша вода от 200 ml и изберете положение  чрез селектора на режим.
- След това изберете положение  на темпоризатора.
- След завършване на програмата изчакайте 2-3 минути и почистете фурната със суха кърпа.

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТАТА С УРЕДА:

- Почистете уреда.

ПОЧИСТВАНЕ

- Преди почистване изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да изстине.
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миещ препарат, след което го подсушете.
- За почистването на уреда не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен рН фактор, като белина и абразивни продукти.
- Не допускайте проникването на вода през вентилационните отвори; в противен случай може да предизвикате повреда на работните части във вътрешността на уреда.

- Не потапяйте уреда във вода или друга течност, и не го поставяйте под течаща вода.
- Изтеглете стъкления поднос и въртеливия пръстен, за да ги почистите. Изперете ги със гореща сапунена вода или в съдомиялната машина. Поставете ги отново в правилно положение.
- Препоръчително е да почиствате ел. уреда редовно и напълно да отстранявате остатъците от храна.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Входно напрежение	220-240 V, 50 Hz, 1280 W
Изходно напрежение	800 W
Мощност на грила*	1000 W
Оперативна честота 2450 MHz	
Външни размери	451 x 343 x 257 mm
Капацитет	20 L
Нетно тегло прибл. 11 kg	
Равнище на шума Lc < 58 dB(A)	

إذابة التجميد

تسمح لك وظيفة إذابة التجميد بإذابة تجميد اللحوم والأسماك وغيرها من الأطعمة. أدر محدد القوة/الوظيفة إلى وضع إذابة التجميد (❄️) أدر المؤقت لتحديد الوقت المناسب.

إيقاف الميكروويف

لإيقاف الميكروويف مؤقتاً، افتح الباب. لإيقافه تماماً، أدر المؤقت إلى الموضع ٠.

الطهي المدمج

فقط متوفر في الطراز Fastwave 20 Grill

يحتوي هذا الميكروويف على ثلاث وظائف مشتركة:

❄️ ٠٢٪ الميكروويف، ٠٨٪ الشواية. استخدم هذه الوظيفة لطهي السمك أو التخميص. حدد هذه الوظيفة عن طريق تدوير محدد القوة/الوظيفة إلى الرمز الموضح في هذه الجملة.

❄️ ٠٣٪ الميكروويف، ٠٧٪ الشواية. استخدم هذه الوظيفة لطهي حلوى البودينغ أو البطاطا. حدد هذه الوظيفة عن طريق تدوير محدد القوة/الوظيفة إلى الرمز الموضح في هذه الجملة.

❄️ ٠٤٪ الميكروويف، ٠٦٪ الشواية. استخدم هذه الوظيفة لطهي البطاطا أو الدجاج. حدد هذه الوظيفة عن طريق تدوير محدد القوة/الوظيفة إلى الرمز الموضح في هذه الجملة.

بعد تحديد الوظيفة، أدر المؤقت إلى الوقت المطلوب لبدء الطهي.

الطهي بالشواية

فقط متوفر في الطراز Fastwave 20 Grill

تعد الشواية مفيدة جداً لطهي اللحوم الرقيقة جداً أو الكباب أو التناقق أو الدجاج. أيضاً لتخميص الجبن.

❄️ حدد وظيفة الشواية عن طريق تدوير محدد القوة/الوظيفة إلى رمز الشواية.

ثم حدد وقت طهي الشواء لتشغيل الميكروويف.

ملاحظة: استخدم الرفاعة للشواية لرفع الطعام وتقريبه من الشواية الموجودة في الجزء العلوي من داخل الميكروويف.

التنظيف الذاتي

للحصول على صيانة منتظمة للميكروويف، فإنه يحتوي على وظيفة ستساعدك على التنظيف.

ضع في الميكروويف كوب من الماء - ٠٠٢ مل - وحدد الموضع (🧼) بمحدد الوظيفة.

ثم حدد الموضع (🧼) في المؤقت.

بعد انتهاء البرنامج، انتظر ٣-٢ دقائق ثم نظفه بقطعة قماش جافة.

بعد الانتهاء من استعمال الجهاز:

نظف الجهاز.

التنظيف

افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل البدء بأي عملية تنظيف.

نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة ومشربة ببضع قطرات من المنظف ومن ثم جففه.

لا تستخدم مذيبات ولا منتجات بعنصر هيدروجيني حامضي أو أساسي مثل المبيض ولا منتجات كاشطة.

لا تترك ماء أو سائل آخر يدخل من خلال فتحات التهوية لمنع الأضرار في الأجزاء التشغيلية الداخلية للجهاز.

لا تغطس الجهاز في الماء أو سائل آخر، ولا تضعه تحت الحنفية.

قم بإزالة الصبينة الزجاجية وحلقة الدوران لتنظيفهما. اغسلهما بالماء الساخن والصابون أو في غسالة الصحون. ضعهما مرة أخرى في الموضع الصحيح.

ينصح بتنظيف الجهاز بشكل منتظم وإزالة جميع بقايا الطعام.

المواصفات

قوة المدخل 220-240 فولت، 50 هيرتز، 1280 واط

قوة المخرج 800 واط

قوة الشواية* 1000 واط

تردد التشغيل 2450 ميغاهيرتز

الأبعاد الخارجية 451 × 343 × 257 ملم

السعة ل20

الوزن الصافي تقريباً 11 كغ

مستوى الضوضاء Lc < 58 dB(A)

العربية

ميكروويف
Fastwave 20
Fastwave 20 Grill

الوصف

A باب
B مقبض
C لوحة التحكم
D مفتاح تحديد القوة/الوظيفة
E المؤقت
F صحن الميكروويف
G عجلات الصحن
H رافعة للشواية*

(* فقط متوفر في الطراز Fastwave 20 Gril
في حال لم يكن لدى طراز جهازك الملحقات المذكورة أعلاه، يمكن أيضاً شراؤها بشكل منفصل في مركز خدمات الصيانة التقنية.

الاستخدام والعناية:

قبل كل استعمال، انشر بالكامل سلك التيار الكهربائي للجهاز.
لا تستخدم الجهاز وهو فارغ.
لا تستعمل الجهاز إذا كانت أداة التشغيل/الإيقاف لا تعمل.
افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي عند عدم استعماله وقبل القيام بأي عملية تنظيف.
احفظ هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص الذين يعانون من انخفاض قدراتهم الجسدية والحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة.
تحقق من أن شبكات تهوية الجهاز غير مسدودة من غبار أو أساخ أو غيرها من الأشياء.
استعمل هذا الجهاز وملحقاته وأدواته وفقاً لهذه الإرشادات، مع مراعاة ظروف العمل والعمل الذي يتعين القيام به. إن استعمال الجهاز لعمليات غير تلك المنصوص عليها قد يسبب وضعاً خطراً.
تحذير: لا تستعمل الجهاز إذا كان الزجاج متصدعاً أو مكسوراً.

التركيب

تأكد من إزالة جميع مواد التغليف من داخل الجهاز.
لا تغطي أو تسد أي فتحة من فتحات الجهاز.
ينبغي أن يكون القابس سهل الوصول إليه للتمكن من فصله في حال الطوارئ.
تأكد من أن الفرن لم يتعرض لأية أضرار، مثل الباب المنحرف أو المطوي، وختم الأبواب وسطح الختم، والمفصلات ومغالق الباب مكسورة أو مرتخية والخدوش في التجويف أو في الباب.
في هذه الحالة، لا تستخدم الجهاز واتصل بمركز الدعم الفني.
لا تضع أي شيء على الميكروويف.
اترك الفرن منفصلاً بحوالي ٠٢ سم لكل جانب و ٠٣ سم من الخلف لضمان التهوية.

تركيب الصحن

قم بإزالة مواد التعبئة الداخلية للقطع.
ضع عجلات الصحن (G) في التجويف الداخلي للميكروويف، وتأكد من بقائها في التجويف الداخلي.
ضع الصحن على العجلات، وقم بتركيب الوسط بالقطعة الداخلية لدوران المحرك.

طريقة الاستخدام

ملاحظات أولية للاستعمال:

تأكد من إزالة جميع مواد التعبئة والتغليف من المنتج.
قم بإعداد الجهاز وفقاً للوظيفة المطلوب القيام بها:

الطهي بالميكروويف:

ضع الطعام في الجهاز وأغلق الباب.

حدد القوة المطلوبة عن طريق تدوير مفتاح تحديد القوة. القوى المعادلة هي:

7٧١
7٣٣
٥٥٥
٧٧٧
٠٠١

Español

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://taurus-home.com/>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://taurus-home.com>

Català

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.

Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>

També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.

Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>

English

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://taurus-home.com/>

You can also request related information by contacting us.

You can download this instruction manual and its updates at <http://taurus-home.com/>

Français

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://taurus-home.com/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://taurus-home.com/>

Deutsch

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://taurus-home.com/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://taurus-home.com/>

Italiano

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://taurus-home.com/>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://taurus-home.com/>

Português

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://taurus-home.com/>

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://taurus-home.com/>

Català

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.

Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>

També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.

Podem descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>

Nederlands

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantievoorwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://taurus-home.com/>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://taurus-home.com/>

Polski

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://taurus-home.com/>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://taurus-home.com/>

Ελληνικά

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://taurus-home.com/>

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://taurus-home.com/>

Русский

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Этот продукт защищен юридической гарантией в соответствии с действующим законодательством. Чтобы обеспечить соблюдение ваших прав или интересов, вы должны обратиться в любую из наших официальных служб по технической поддержке клиентов.

Вы можете найти ближайшие из центров, пройдя по следующей веб-ссылке: <http://taurus-home.com/>

Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами (см. последнюю страницу руководства).

Вы можете скачать это руководство и обновления к нему по адресу <http://taurus-home.com/>

Română

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://taurus-home.com/>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://taurus-home.com/>

Български

ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

Най-близкия до Вас сервиз можете да откриете на следния линк: <http://taurus-home.com/>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://taurus-home.com/>

العربية

الضمان والمساعدة التقنية

يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.

يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط

الموقع التالي:

<http://taurus-home.com> (حسب العلامة التجارية)

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال

بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع

<http://taurus-home.com>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Algeria	Zone d'Activite, N° 62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Benin	359 Av. Steinmetz, 1930, Cotonou	0299-21313798
Bulgaria	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 / 35929211193
Burkina Faso	Avenue Bassawarga, 01 BP915, Ouagadougou	226 25301038
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Democratic Republic of the Congo	AV. Pont Canale N° 3440, Kinshasa	00243-991223232
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 / 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 / 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es	902 118 050
Ethiopia	Lideta Sub City Kebele 10 H.NO 124, Addis Ababa	+251 11 5518300
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
Gabon	BP 574, Port-Gentil Centre-ville	24101552689 / 24101560698
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404
Gibraltar	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 / 00350 200 41023
Greece	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
Guinea	BP 206, GN, Conakry	(224) 622204545
Hong Kong	Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
Hungary	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
India	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200
Ivory Coast	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	22521251820 / 225 21 353494
Jordan	28 Basman St Down town, Amman	+962 6 46 222 68
Kuwait	P.O. BOX 3379 hawally, 32034, Hawally	+965 2200 1010
Lebanon	Damascus Highway; Sciale Building, Jamhour	9615922963
Luxembourg	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Mali	BP E2900, Dravela Bolibana	223227216 / 223227259

Marruecos	Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca	(+212) 522 89 40 21
Mauritania	134 Avenue Gamal Abdener Ilot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
Mexico	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
Montenegro	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Netherlands	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Nigeria	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
Paraguay	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
Peru	Calle los Negocios 428, Surquillo, Lima	(511) 421 6047
Portugal	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
Romania	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
Serbia	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Slovakia	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Southafrica	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
Tunisia	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
Ukraine	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 / 380563704161
United Arab Emirates	P.O.BOX 8543, Dubai	14506246200
Uruguay	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
Vietnam	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110

taurus

Avda. Barcelona, s/n
25790 Oliana
Spain

16/09/2020